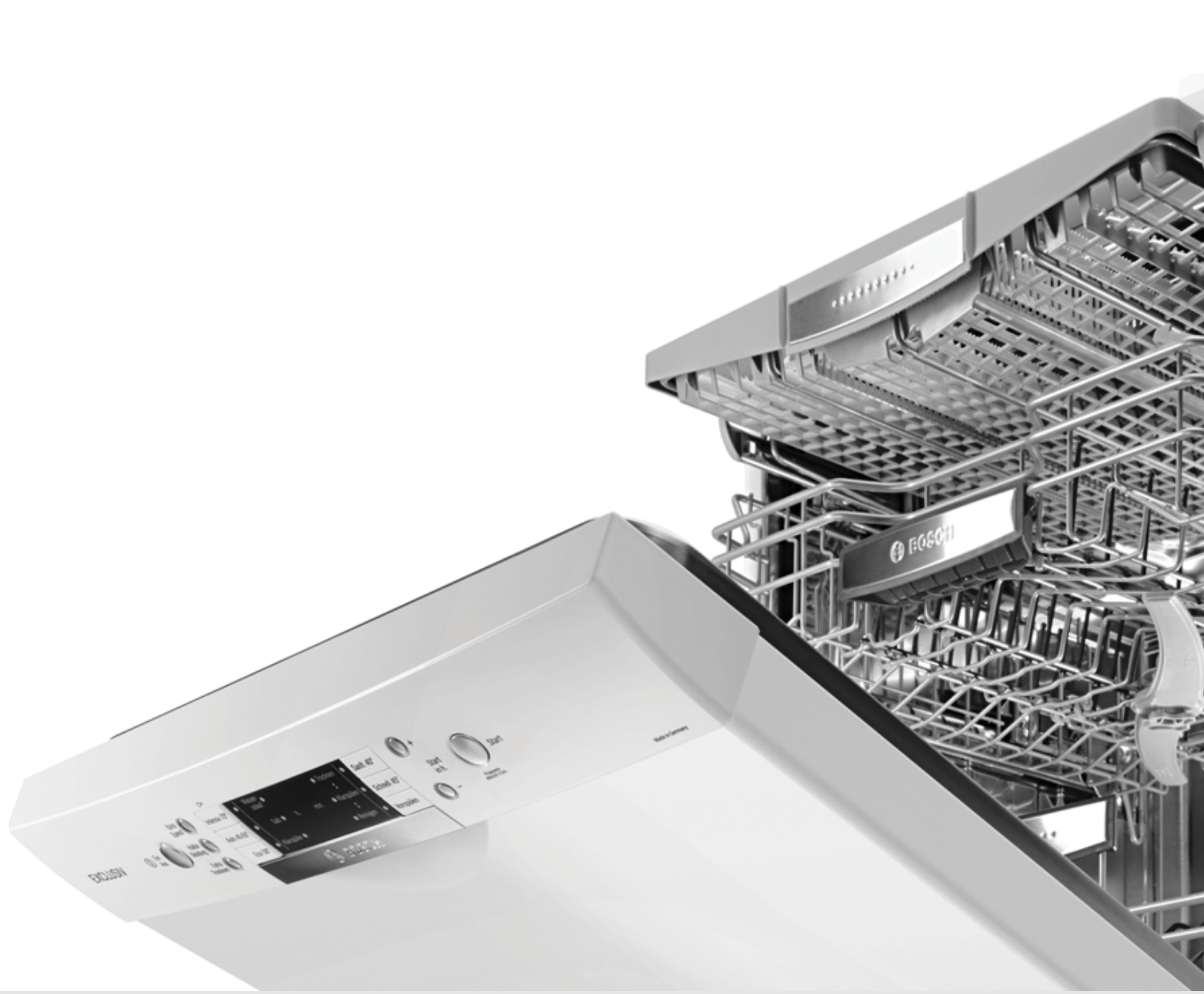


Lavavajillas

BOSCH

es Instrucciones de manejo

9000999402 (9504)

Estimado y valioso cliente:

¡Felicitaciones por la compra de su nueva lavadora de platos Bosch®! Nuestros ingenieros alemanes trabajan de manera incansable para construir máquinas que tengan un funcionamiento prácticamente silencioso, una eficiencia que ahorre recursos y una calidad óptima. Sabemos que estará conforme.

Para obtener respuestas rápidas a las preguntas frecuentes, consulte la Guía de referencia rápida que viene con este manual.

Para obtener otros electrodomésticos Bosch® de calidad superior, visítenos por Internet en:

www.bosch-home.com/us (USA)

or

www.bosch-appliances.ca (Canada)

Cuando esté allí, no olvide registrar su nueva lavadora de platos haciendo clic en la pestaña Customer Support (Asistencia al cliente) o llenando la tarjeta de registro del producto que se adjunta con su nueva unidad.

Si tiene alguna pregunta o comentario, comuníquese con nosotros llamando al

1-800-944-2904

o escríbanos a:

http://www.bosch-home.com/us/customer-support/contact-us.html

Índice

Instrucciones de seguridad importantes.....2-3
Componentes de la lavadora de platos.....4-5
Programación de la lavadora de platos.....6-8
Materiales de la lavadora de platos.....9
Cómo cargar la lavadora de platos.....10-11
Accesorios para las rejillas.....12
Ciclos y opciones de la lavadora de platos.....13
Información sobre los ciclos de lavado.....14
Cómo operar la lavadora de platos.....15-17
Cuidado y mantenimiento.....18-19
Autoayuda.....20-22
Servicio al cliente.....23
Declaración de garantía limitada del producto.....24-25

Instrucciones de seguridad importantes:
Lea y guarde esta información

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido de la lavadora de platos puede ocasionar lesiones graves o la muerte. No utilice la lavadora de platos de ninguna manera que no se encuentre cubierta en este manual ni para ningún fin distinto de los fines que se explican en las páginas siguientes.

■

La contratación de técnicos de servicio que no estén capacitados o el uso de piezas de repuesto que no sean originales podría ocasionar daños en el producto y/o lesiones graves. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio capacitado que utilice únicamente piezas de repuesto originales de fábrica para el equipo.

■

Si el suministro eléctrico para la lavadora de platos cubierta en este manual se instala de manera incorrecta o si la lavadora de platos no ha sido conectada a tierra de manera adecuada, podría ocasionarse una descarga eléctrica o un incendio. No utilice la lavadora de platos cubierta en este manual, a menos que esté seguro de que el suministro eléctrico haya sido instalado correctamente o de que la lavadora de platos haya sido conectada a tierra de manera adecuada.

■

Nunca utilice productos químicos abrasivos para limpiar su lavadora de platos. ¡Algunos productos que contienen cloruros pueden dañar su lavadora de platos y pueden presentar peligros para la salud!

AVISO

Nunca utilice productos de limpieza por vapor para limpiar su lavadora de platos. El fabricante no será responsable de los posibles daños o consecuencias.

■

Se recomienda especialmente que el usuario final se familiarice con el procedimiento de corte del suministro de entrada de agua y con el procedimiento de corte de la fuente de alimentación eléctrica de entrada. Consulte las instrucciones de instalación o comuníquese con su instalador para obtener más información.

■

Para evitar posibles daños al lavavajillas, no use productos químicos abrasivos, limpiadores abrasivos, estropajos (metal o plástico), o paños abrasivos / toallas de papel para limpiar el panel exterior de la puerta de su lavavajillas. Panel de la puerta exterior de su lavavajillas puede ser dañado por hacerlo.

■

NSF/ANSI 184 certifica los lavaplatos residenciales no se piensa para los establecimientos autorizados del alimento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones graves, siga estas indicaciones:

1 Esta lavadora de platos se entrega con Instrucciones de instalación y con este Manual de uso y cuidado. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la lavadora de platos.

2 Este electrodoméstico debe conectarse a un sistema de cableado metálico y permanente, con conexión a tierra, o se debe instalar un conductor de conexión a tierra para equipos junto con los conductores de circuitos, y conectarlo al terminal de conexión a tierra para equipos o al hilo de conexión a tierra de la lavadora de platos. Consulte las Instrucciones de instalación que se incluyen con esta lavadora de platos para obtener más información sobre los requisitos eléctricos.

3 Utilice esta lavadora de platos únicamente para la función para la cual fue diseñada, que consiste en lavar la vajilla doméstica y los utensilios de cocina.

4 Utilice únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para uso en una lavadora de platos y manténgalos fuera del alcance de los niños.

5 Al cargar los artículos que desea lavar:
- Coloque los artículos filosos de manera tal que no puedan dañar el sello de la puerta.
- Cargue los cuchillos y otros utensilios filosos con el MANGO HACIA ARRIBA para reducir el riesgo de tener heridas cortantes.
- No lave artículos de plástico, a menos que incluyan la leyenda “aptos para lavadora de platos” o una leyenda equivalente. En el caso de los artículos de plástico que no estén marcados de esa manera, consulte las recomendaciones del fabricante.
- No opere su lavadora de platos, a menos que todos los paneles de cierre estén colocados en su lugar.
- No trate de forzar los controles ni de pasar por alto los sistemas de traba.

6 No use la puerta ni las rejillas para platos de la lavadora de platos de manera indebida, ni se siente ni se pare sobre estas.

7 Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen dentro de la lavadora de platos ni encima de esta.

8 Cuando los niños tienen la edad adecuada para operar el electrodoméstico, es responsabilidad legal de los padres/tutores legales asegurarse de que los niños reciban instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas capacitadas.

9 En ciertas condiciones, es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no haya sido utilizado durante dos semanas o más tiempo. El gas hidrógeno es explosivo. Antes de usar una lavadora de platos que esté conectada a un sistema de agua caliente que haya permanecido sin uso durante dos semanas o más tiempo, abra todos los grifos de agua caliente y deje que fluya el agua de cada uno de los grifos durante varios minutos. De este modo, se eliminará el gas hidrógeno que se haya acumulado. Dado que el gas es explosivo, no fume ni use una llama abierta durante este tiempo.

10 Al retirar una lavadora de platos vieja para realizar el servicio técnico o para desecharla, retire la puerta de la lavadora de platos que cierra el compartimento de lavado.

11 Para evitar daños en el piso y la posible aparición de moho, no permita que las áreas alrededor o debajo de la lavadora de platos permanezcan mojadas.

12 Proteja su lavadora de platos de las condiciones climáticas. Protéjala contra el congelamiento para evitar posibles daños en la válvula de llenado. Los daños causados por el congelamiento no están cubiertos por la garantía.

13 Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico viene equipado con un cable con un conductor de conexión a tierra para equipos y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales
- La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista o a un representante de servicio técnico calificados si tiene alguna duda respecto de si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe incluido con el electrodoméstico; si no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista calificado que instale una toma de corriente adecuada.

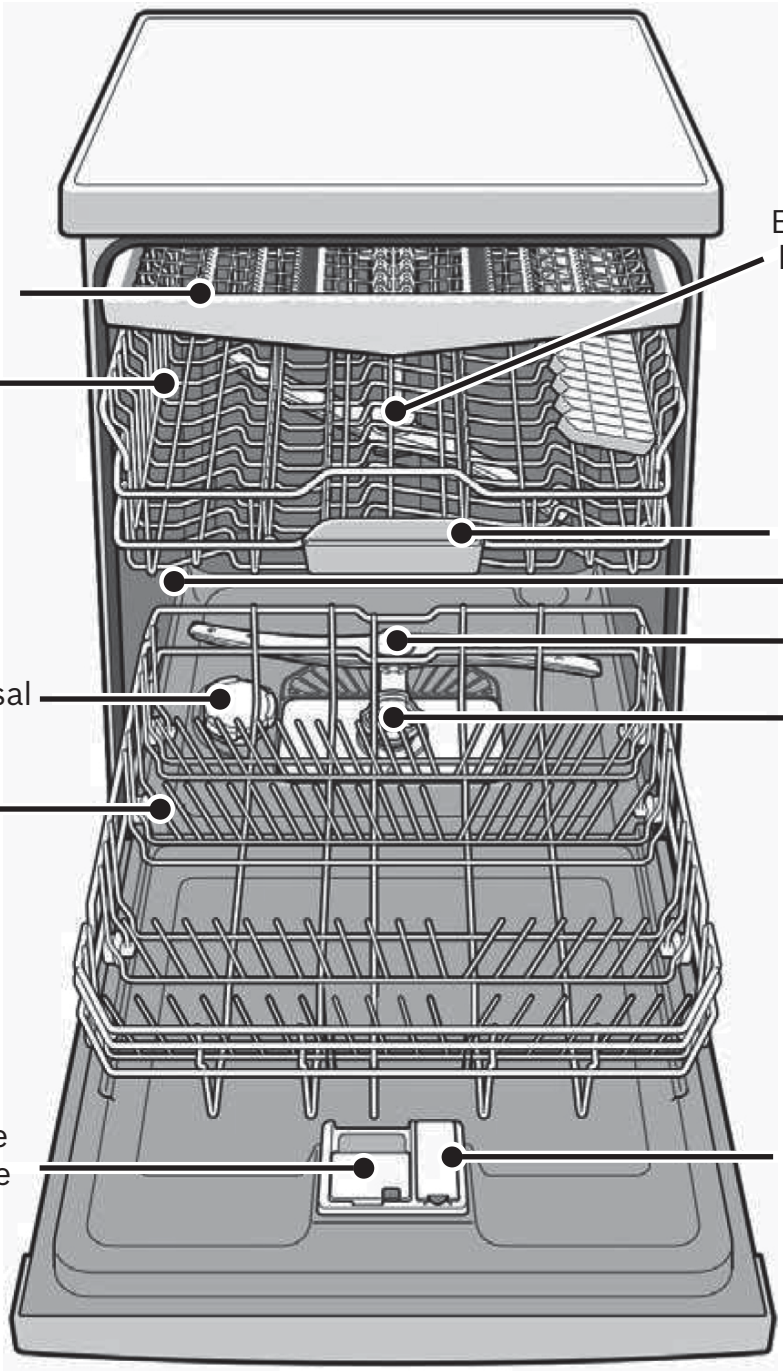
Estado de California Proposición 65 Advertencia:
ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

Componentes de la lavadora de platos

	Ciclos de lavado					
Modelo	**Heavy**	**Auto**	**Eco**	**Normal**	**Express**	**Rinse**
SGV68U53UC SGX68U55UC	●	●	●	●	●	●

	Opciones de ciclo de lavado				
Modelo	**Delay**	**Half Load**	**Delicate**	**Sanitize**	**Extra Shine®**
SGV68U53UC SGX68U55UC	●	●	●	●	●

Funciones adicionales	Descripción
Rackmatic®	Rejilla superior ajustable de 3 posiciones. La altura de la rejilla superior puede ajustarse en 3 posiciones para crear más espacio.
Cajón de los cubiertos	Estante de tercer nivel para maximizar el espacio de carga.
Indicador de tiempo restante	Indica el tiempo restante del ciclo.
Nivel de sonido de 44 dBA	Lavado silencioso.
Inicio con retraso	El inicio de un ciclo puede retrasarse en incrementos de una hora, hasta 24 horas.
Bandeja para pastillas/ Mango de la rejilla superior	Coloque pastillas de detergente dentro del dispensador, como siempre. Las pastillas caen en la bandeja para pastillas y se disuelven siempre de manera perfecta. También sirve de mango de la rejilla superior.
Protección contra fugas AquaStop® en todo momento	Si se ha producido una fuga, interrumpe la operación y bombea agua automáticamente para evitar el contacto con el piso.
2 filas de púas plegables en la rejilla superior y la rejilla inferior	Se pliega para mejorar la versatilidad de carga.
2 estantes para tazas	Pueden utilizarse para tazas o utensilios para servir de mayor tamaño.
Infolight®	A LED illuminates the floor to indicate the unit is running.
Soporte para jarrones	Sujeta los jarrones altos en posición segura.
Sujetadores para artículos de plástico	Sostienen firmemente accesorios de plástico livianos (tazas, tapas, etc.).
Luz de notificación de poca sal	Se ilumina para indicar que hay poca cantidad de sal.
Luz de notificación de bajo nivel de agente de enjuague	Se ilumina para indicar que hay poca cantidad de agente de enjuague.
Luz de notificación de desinfección	Se ilumina para indicar que se cumplieron los requisitos de desinfección. Solo disponible en los ciclos alto, auto o normal.
Eficiente en el consumo de energía a 259 kWh	Calificado por ENERGY STAR® .


Cajón de los cubiertos
Rejilla superior
Brazo rociador de la rejilla superior
Bandeja para tablillas
Orificio de ventilación
Brazo rociador
Surtidor de sal
Sistema de filtros
Rejilla inferior
Dispensador de detergente
Dispensador de agente de enjuague

Programación de la lavadora de platos

Sistema de ablandamiento de agua

Su lavadora de platos requiere agua blanda para asegurar los resultados apropiados de lavado y está equipada con un sistema de ablandamiento de agua interno. No obstante, si usted cuenta con un sistema de ablandamiento de agua doméstico, no necesitará utilizar el sistema interno proporcionado.

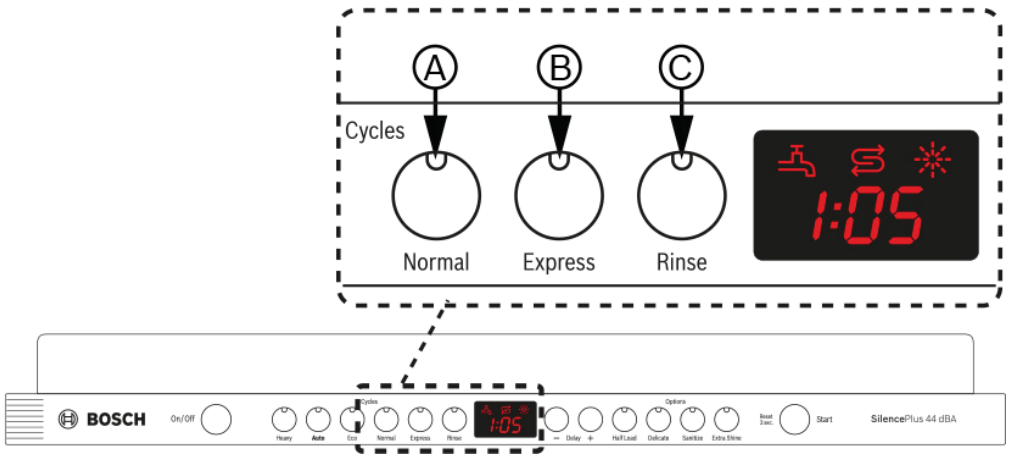
A fin de que el sistema de ablandamiento de agua funcione en forma adecuada, deberá usar sal ablandadora de agua para lavadoras de platos. La cantidad de sal dispensada puede programarse desde “H:00” hasta “H:07”. No se requiere sal en H:00 (esta es la programación preconfigurada de fábrica - consulte la tabla a la derecha). La cantidad requerida de sal depende del nivel de dureza del agua corriente de su hogar (**Tabla 1**).

Table 1 - Water hardness

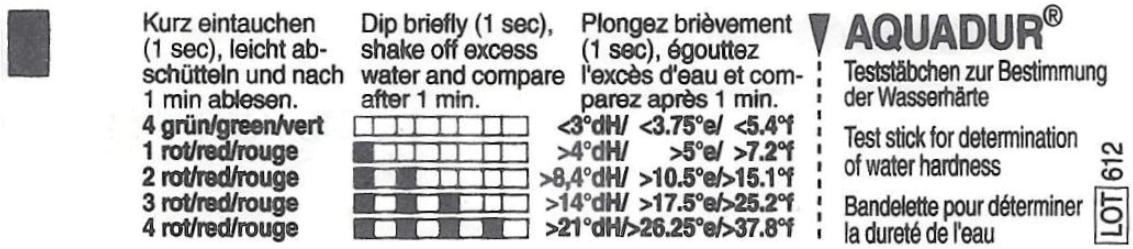
Tap water hardness ppm $CaCO^3$/l	Setting of internal water softener	Fill water softener with salt?
0 - 110	H:00	no
120 - 140	H:01	yes
150 - 180	H:02	yes
190 - 210	H:03	yes
220 - 290	H:04	yes
300 - 370	H:05	yes
380 - 540	H:06	yes
550 - 890	H:07	yes

1 Abra la puerta y encienda la unidad presionando **[ON/OFF]**.
2 Mantenga presionado **“A”** (**Figura 1**) y presione **[START]** (Inicio) y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **“H:00”**.
3 Suelte ambos botones.
4 Presione **“C”** para seleccionar la programación deseada.
5 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** (Inicio) y cierre la puerta.

Figura 1



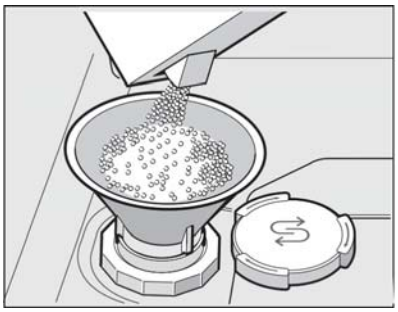
El uso de la tira de prueba de dureza del agua



Sumerja la tira de prueba brevemente en agua corriente durante un segundo. Sacúdala para eliminar el exceso de agua y compárela después de, aproximadamente, 1 minuto.	Después de un minuto, la decoloración roja de las áreas de prueba le mostrarán la programación correcta.	Alineación de la unidad de ablandamiento	Llene el recipiente para sal con sal
□□□□	0	H:00	no
□□□■	1	H:00	no
□□■■	2	H:02	yes
□■■■	3	H:04	yes
■■■■	4	H:06	yes

Sal

Figura 2



Recargue el recipiente para sal (con el embudo suministrado para verter) antes de encender la unidad para asegurar que el exceso de sal se lave de inmediato. Esto evita la corrosión. Consulte la **Figura 1**.

1 Abra la tapa a rosca del recipiente para sal.
2 Llene el tanque con agua (solo al encender la unidad por primera vez).
3 Agregue sal (sal ablandadora de agua para lavadoras de platos) hasta que el agua se desplace y corra.
4 Recargue con sal apenas se ilumine el LED de sal.

Nota: Recargue con sal apenas se ilumine el LED de sal o el indicador de recarga de sal.

No use tabletas de sal ni ninguna otra sal que no sea sal ablandadora de agua para lavadoras de platos.

Detergente

Utilice solo detergente diseñado específicamente para lavadoras de platos.

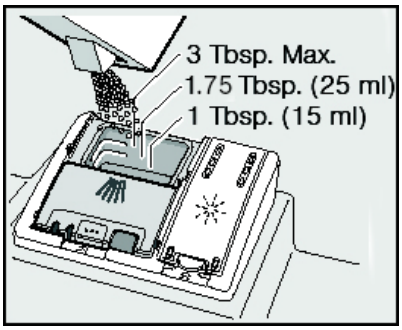
AVISO

Para evitar daños en la lavadora de platos, no utilice productos para lavar platos a mano en su lavadora de platos.

■

Para evitar daños en la lavadora de platos, No utilice demasiado detergente si el agua es blanda. Usar demasiado detergente en agua blanda puede rayar la cristalería.

Figura 3



Su lavadora de platos utiliza menos agua; por eso, debe utilizar menos detergente. Con agua blanda, 1 cucharada (15 ml) de detergente limpia prácticamente todos los tipos de cargas (**Figura 3**). El recipiente del dispensador de detergente tiene líneas que miden la cantidad de detergente para 1 cucharada (15 ml) y 1.75 cucharadas (25 ml). Tres cucharadas (45 ml) de detergente llenan completamente el recipiente del dispensador de detergente. Consulte la **Tabla 2**.

Nota: Si no sabe cuál es el nivel de dureza de su suministro de agua, utilice 15 ml de detergente. Aumente la cantidad de detergente, si es necesario, hasta la cantidad mínima necesaria para que su lavadora de platos y sus utensilios de cocina queden limpios.

Table 2- Recommended Detergent Amount

Ciclo de lavado	Agua dura/mucha suciedad	Agua media/ suciedad media	Agua blanda/poca suciedad
Heavy	3 tbsp (45 ml)	3 tbsp (45 ml)	1.75-3 tbsp (25-45 ml)
Auto	1.75-3 tbsp (25-45 ml)	1.75 tbsp (25 ml)	1-1.75 tbsp (15-25 ml)
Eco	1.75 tbsp (25 ml)	1-1.75 tbsp (15-25 ml)	1 tbsp (15 ml)
Normal	1.75-3 tbsp (25-45 ml)	1.75 tbsp (25 ml)	1-1.75 tbsp (15-25 ml)
Express	1.75 tbsp (25 ml)	1-1.75 tbsp (15-25 ml)	1 tbsp (15 ml)
Rinse	None	None	None

Para cerrar:

- Coloque el dedo como se muestra en la imagen en **Figura 4**.
- Deslícelo hacia adelante, luego presione hacia abajo firmemente hasta que escuche un clic al ubicarse en su lugar.

Figura 4

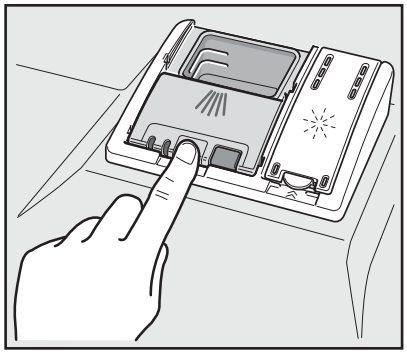
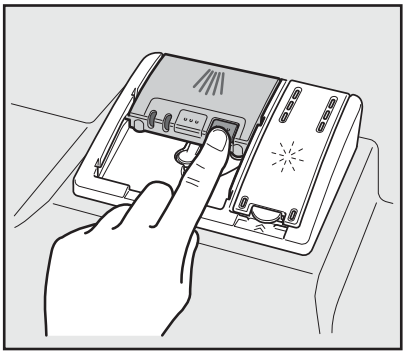


Figura 5



Para abrir:

- Para abrir la cubierta, empuje el botón como se muestra en la **Figura 5**.
- La cubierta se abrirá.

Agente de enjuague

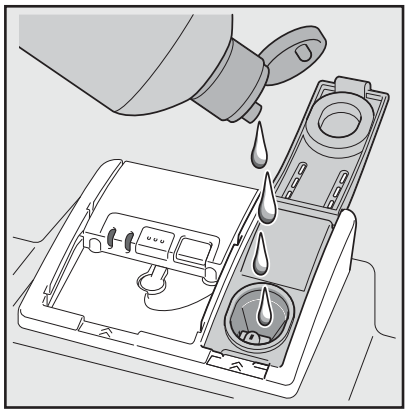
Para lograr un secado adecuado, utilice siempre un agente de enjuague líquido, incluso si su detergente contiene un agente de enjuague o un aditivo de secado.
Nota: Su lavadora de platos indica que hay poco agente de enjuague mostrando iluminando el LED del agente de enjuague o el símbolo en la pantalla.

Cómo agregar agente de enjuague

AVISO

Para evitar el exceso de espuma o la obstrucción, no llene el distribuidor de abrillantador. Limpie cualquier derrame con un trapo húmedo.

Figura 6



1 Abra el depósito para el agente de enjuague y agregue agente de enjuague líquido al dispensador vertiéndolo (consulte la **Figura 6**).
2 Cierre la tapa. La tapa debe estar totalmente cerrada hasta que haga clic con el fin de sellar.
3 Limpie cualquier exceso de abrillantador que podrían haber charcos cuando el depósito dispensador está lleno.

La luz indicadora se apagará unos momentos después de la puerta del lavavajillas está cerrada. Consulte la página 14 para obtener instrucciones sobre cómo ajustar la cantidad de agente de enjuague.

Materiales de vajilla

Nota: Antes de usar su lavadora de platos por primera vez, consulte la información incluida en esta sección. Algunos artículos no son aptos para lavadora de platos y deben lavarse a mano; otros requieren una carga especial.

Recomendados

Aluminio: Es posible que el aluminio de color anodizado se opaque con el tiempo. Los minerales del agua pueden hacer que el aluminio se oscurezca o se manche. Por lo general, estas manchas pueden quitarse con una esponja de lana de acero con jabón.

Porcelana, cristal, cerámica de gres: Algunos utensilios pintados a mano pueden descolorarse, opacarse o mancharse. Lave a mano estos utensilios. Coloque los utensilios de vidrio frágiles de manera tal que no se caigan ni entren en contacto con otros utensilios durante el ciclo de lavado.

Vidrio: El vidrio opalino puede descolorarse o ponerse amarillo.

Recubrimientos antiadherentes: Aplique una capa delgada de aceite vegetal en las superficies antiadherentes después del secado.

Plásticos: Asegúrese de que los utensilios de plástico sean aptos para lavadora de platos.

Acero inoxidable, plata esterlina y objetos bañados en plata: Cargue estos de manera tal que no entren en contacto con otros metales.

Materiales no recomendados

Acrílico: Puede producirse un agrietamiento o pequeñas rajaduras a lo largo del acrílico.

Piezas pegadas con adhesivos: Los adhesivos que pegan materiales como plástico, madera, hueso, acero, cobre, estaño, etc., pueden aflojarse.

Utensilios con mango de hueso: Los mangos pueden separarse.

Hierro: El hierro se oxida. Lave a mano y seque inmediatamente.

Artículos que no sean vajilla: Su lavadora de platos está diseñada para limpiar ÚNICAMENTE vajilla y utensilios de cocina domésticos estándares.

Peltre, latón, bronce: Estos artículos pierden lustre. Lave a mano y seque inmediatamente.

Estaño: El estaño se oxida. Lave a mano y seque inmediatamente.

Madera: Los tazones de madera, los utensilios de madera y los utensilios con mango de madera pueden rajarse, combarse y perder su acabado.

Cómo cargar la lavadora de platos

No prelave artículos que tengan suciedad poco adherida. Retire todas las partículas de alimentos, los huesos, los palillos y el exceso de grasa. Los artículos que tienen suciedad quemada, pegada después de hornear o endurecida pueden requerir un tratamiento previo. Consulte la sección Materiales de vajilla para obtener más información sobre la vajilla apta para este electrodoméstico.

Cargue la lavadora de platos únicamente con artículos aptos para lavadora de platos. Cargue platos en las rejillas de la lavadora de platos de manera tal que el interior de los tazones, las cacerolas y las ollas quede mirando hacia los brazos rociadores. Evite que los platos queden uno dentro de otro y con puntos de contacto entre sí. Separe los artículos de metales que no sean similares.

⚠ ADVERTENCIA

Los puntos fuertes y bordes de los cuchillos y otros utensilios filosos pueden causar lesiones graves. Cargue los cuchillos y otros utensilios filosos con los bordes hacia abajo. No permita que los niños toquen o jueguen cerca de cuchillos y otros utensilios filosos.

AVISO

Para evitar daños al lavavajillas, no cargue el lavavajillas con los productos de papel, bolsas de plástico, materiales de embalaje o cualquier forma no normal, lavavajillas vajilla segura y utensilios de cocina.

Carga de la rejilla superior

Asegurar elementos no sobresalgan por la parte inferior de los bastidores y bloqueen los brazos rociadores.
Nota: Al empujar la bandeja superior en el lavavajillas, empujarlo hasta que se detenga contra la parte posterior de la bañera por lo que el brazo rociador de la rejilla superior se conecta al suministro de agua en la parte posterior de la bañera. No empuje bastidores en el uso de la puerta.

Carga de la rejilla inferior

Coloque los artículos grandes en la rejilla inferior. Ollas de carga, sartenes y tazones revés. No bloquee ventilación con bandejas de horno alto. Cargue estos elementos en el lado derecho de la lavavajillas.

Cargando el cajón de los cubiertos

El cajón de los cubiertos posiciona horizontalmente cuchillos, espátulas y otras herramientas de gran tamaño para una mejor limpieza y facilitar la carga y descarga. Disponga los cubiertos en el cajón de los cubiertos.

Descarga del lavavajillas

Al descargar el lavavajillas, se recomienda que descargar primero el cesto inferior. A continuación, descargue la canasta de cubiertos seguido de la bandeja superior, y luego el cajón de los cubiertos. Esto evita que el agua gotee hacia abajo sobre la vajilla.

Nota: Los platos son más propensos a saltar cuando se descarga antes de refrescarse.

Patrón de carga sugerido

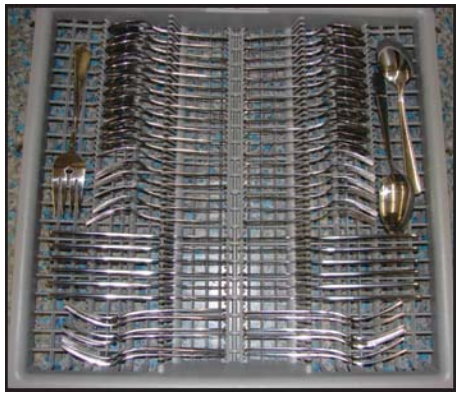
Rejilla superior

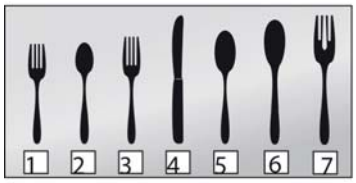


Rejilla inferior



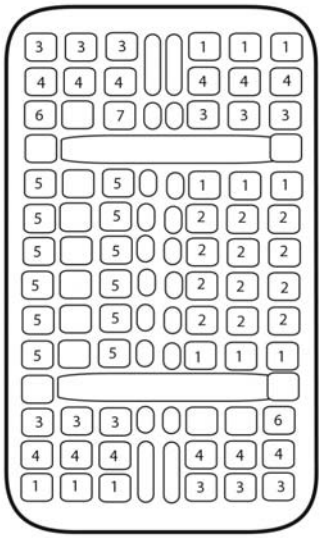
Cajón de los cubiertos





1- Salad fork
2- Teaspoon
3- Dinner fork
4- Knife
5- Tablespoon
6- Serving spoon
7- Serving fork

Canasta para cubiertos



Patrón de carga adicional

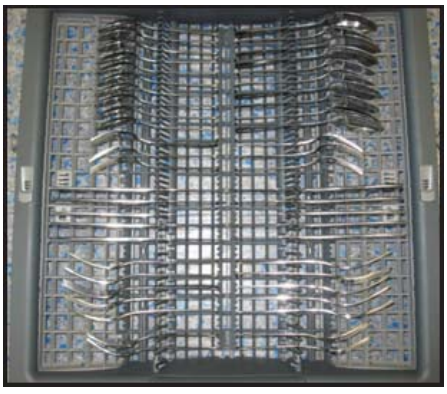
Rejilla superior



Rejilla inferior



Cajón de los cubiertos

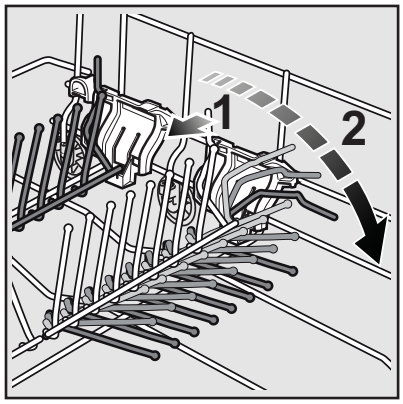


Accesorios para las rejillas

Púas abatibles

Las rejillas constan de púas que pueden plegarse hacia abajo según los artículos que tenga que cargar en la rejilla. Para plegarlas hacia abajo, tome las púas plegables y extráigalas de la muesca. Empuje la púa plegable hacia abajo en la posición deseada como se muestra en la **Figura 7**.

Figura 7

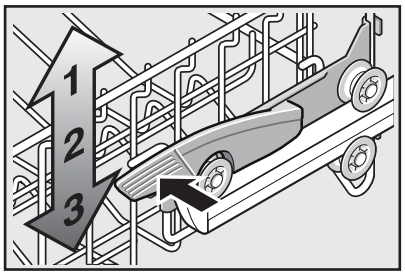


RackMatic®

La altura de la bandeja superior se puede ajustar en 3 posiciones para crear más espacio (**Figura 8**).

1 Tire de la rejilla superior vacía del lavavajillas hasta que se detenga.
2 Para bajar la rejilla, empuje la palanca hacia adentro y luego hacia arriba.
3 Para levantar, sostener el estante vacío por los lados y levante.

Figura 8



Cajón de los cubiertos

El cajón de los cubiertos posiciona horizontalmente cuchillos, espátulas y otras herramientas de gran tamaño para una mejor limpieza y facilitar la carga y descarga. Disponga los cubiertos en el cajón de los cubiertos como se ilustra en la **Figura 9**.

Figura 9

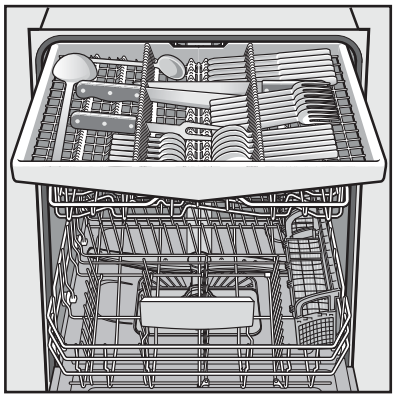


Figura 10

Sujetadores para artículos de plástico

Los sujetadores para artículos de plástico pueden sostener firmemente accesorios de plástico livianos (p. ej., tazas, tapas). Consulte la **Figura 10**.

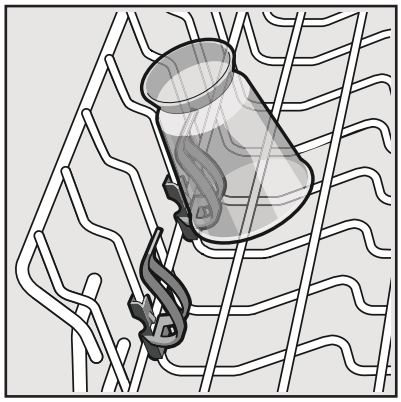
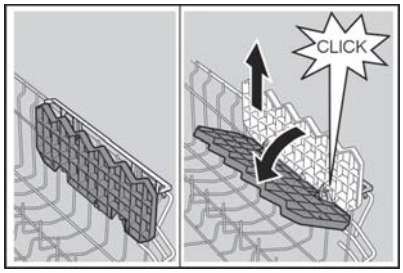


Figura 11

Estantes para vasos

El estante y el espacio por debajo puede ser utilizado para tazas o para los utensilios más grandes que sirven (**Figura 11**).



Ciclos y opciones de la lavadora de platos

Ciclos de lavado

Nota: Con el fin de ahorrar energía, se recomienda configurar la función "Auto Power Off" (disponible en algunos mod-elos) para "P: 01" (ver sección del manual titulada "Auto Power Off").

Heavy: Es el mejor para lavar artículos con comida o grasa pegadas después de hornear. Para limpiar estos platos, normalmente es necesario dejarlos en remojo.

Auto: Con nuestra más compleja capacidad de detección de suciedad, este ciclo es perfecto para utilizarse en el caso de cargas mixtas de vajilla con diversas cantidades de residuos de alimentos. Este es el ciclo más flexible.

Eco: Mejor para los platos y vasos delicados, el ciclo económico reduce la temperatura y ciclo de longitud para disminuir el uso de energía.

Normal: Este es el ciclo recomendado para el uso diario, normal o típica para lavar completamente una carga completade platos con suciedad normal.

Con el fin de obtener un rendimiento óptimo con un consumo mínimo de energía, se recomienda deshabilitar todas las opciones y con-figuraciones disponibles, con la excepción de "Auto Power Off" como se señaló al comienzo de esta sección.

Nota 1: Véase la nota para obtener instrucciones adicionales de instalación de prueba de la energía.

Express: Para artículos levemente sucios con residuos de alimentos fáciles de quitar. Reduce el tiempo de lavado total.

Rinse: Le permite enjuagar restos alimenticios de una carga parcial y mantiene en el lavavajillas hasta que esté listo para ejecutar una carga completa.

Opciones de los ciclos de lavado

Delay Start: Esta opción le permite retrasar el tiempo de inicio de su lavadora de platos hasta 24 horas.

Half Load: Puede reducir el consumo de agua al lavar cargas pequeñas, levemente sucias, que llenan, aproximadamente, la mitad de la capacidad de la lavadora de platos.

Delicate: Disponible sólo en el Heavy, Auto y de los ciclos normales. Temperatura más baja de esta opción se reducirá el riesgo de vasos nublados.

Sanitize (Desinfectar): La función de desinfección se encuentra disponible únicamente en los ciclos de lavado Heavy (Intenso), Auto (Automático) y Normal (Normal). La luz Sanitize (Desinfectar) o el símbolo de desinfección siempre estará encendida al utilizar un ciclo Heavy (Intenso). Presione el botón de la opción Sanitize (Desinfectar) para activar las funciones de desinfección durante los ciclos Auto (Automático) y Normal (Normal). Las medidas de desinfección técnicas también pueden mejorar los resultados de secado.

Nota: La lavadora de platos se programa automáticamente al valor predeterminado Auto Wash (Lavado automático) al apagarse y volver a encenderse. Si utilizó la opción Sanitize (Desinfectar) en el último ciclo, la lavadora de platos se programa automáticamente al valor predeterminado Auto Wash (Lavado automático) con la opción Sanitize (Desinfectar) seleccionada al encenderla.

Extra Shine®: Utilizado en combinación con un ciclo de lavado (excepto Rinse), la opción Extra Shine® eleva la temperatura y se extiende el tiempo de secado para mejorar aún más los resultados de secado y proporciona un acabado brillante.

Nota 1: La etiqueta Energy Guide se basó en el suelo sintiendo ciclo de lavado normal de la siguiente forma: La unidad fue probada sinningún agente de enjuague (líquido) en la cámara de enjuague. Una sola dosis de detergente se inserta en el dispensador de detergente,sin detergente que se utiliza en el prelavado. La unidad no se sometió a la prueba truncada por las definiciones en el procedimiento deprueba. Le recomendamos que cargas plato como el que en la prueba de certificación energética tienen la posición de la rejilla situada enla posición más alta.

Informations sur les programmes de lavage

Si el suministro de agua de su hogar tiene una temperatura superior a 120 °F, el tiempo de calentamiento de su lavadora de platos puede reducirse y es posible que la luz o el símbolo “Sanitized” (Desinfectado) no se ilumine.

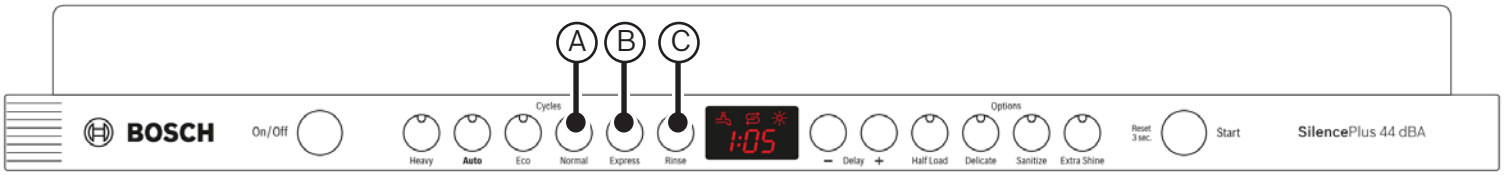
Tabla 3 - Información sobre los ciclos de lavado

	Heavy	Auto	Eco	Normal	Express	Rinse
tiempo del ciclo	110-135 min	105-129 min	80-85 min	130-135 min	30 min	9 min
el consumo de agua	18.6-24.2 L 4.9-6.4 gal	13.1-24.5 L 3.5-6.5 gal	9.3-14.5 L 2.5-3.8 gal	8.3-20.6 L 2.2-5.4 gal	10.5 L 2.8 gal	4.1 L 1.1 gal
temp del lavado	66-71°C 150-160°F	53-66°C 127-150°F	45-50°C 113-122°F	45-55°C 113-131°F	45°C 113°F	incoming incoming
temp de enjuague	72°C 162°F	70°C 158°F	62°C 144°F	62-69°C 144-156°F	50°C 122°F	incoming incoming
Half Load						
tiempo del ciclo	114 min	95-105 min	75-80 min	110-120 min	n/a	n/a
el consumo de agua	17.9 L 4.8 gal	10.2-16.5 L 2.7-4.4 gal	9.3-12.5 L 2.5-3.3 gal	10.9-14 L 2.9-3.7 gal	n/a	n/a
temp de enjuague	72°C 162°F	70°C 158°F	62°C 144°F	69°C 156°F	n/a	n/a
Delicate						
tiempo del ciclo	105-110 min	90-105 min	n/a	105-120 min	n/a	n/a
el consumo de agua	18.6-24.2 L 4.9-6.4 gal	13.1-24.5 L 3.5-6.5 gal	n/a	8.3-20.6 L 2.2-5.4 gal	n/a	n/a
temp de enjuague	60°C 140°F	60°C 140°F	n/a	60°C 140°F	n/a	n/a
Sanitize						
tiempo del ciclo	130-150 min	125-150 min	n/a	140-155 min	n/a	n/a
el consumo de agua	18.6-24.2 L 4.9-6.4 gal	13.1-24.5 L 3.5-6.5 gal	n/a	8.3-20.6 L 2.2-5.4 gal	n/a	n/a
temp de enjuague	72°C 162°F	72°C 162°F	n/a	72°C 162°F	n/a	n/a
Extra Shine®						
tiempo del ciclo	130-150 min	125-150 min	115-125 min	140-155 min	50 min	n/a
el consumo de agua	18.6-24.2 L 4.9-6.4 gal	13.1-24.5 L 3.5-6.5 gal	9.3-14.5 L 2.5-3.8 gal	8.3-20.6 L 2.2-5.4 gal	10.5 L 2.8 gal	n/a
temp de enjuague	72°C 162°F	72°C 162°F	72°C 162°F	72°C 162°F	72°C 162°F	n/a

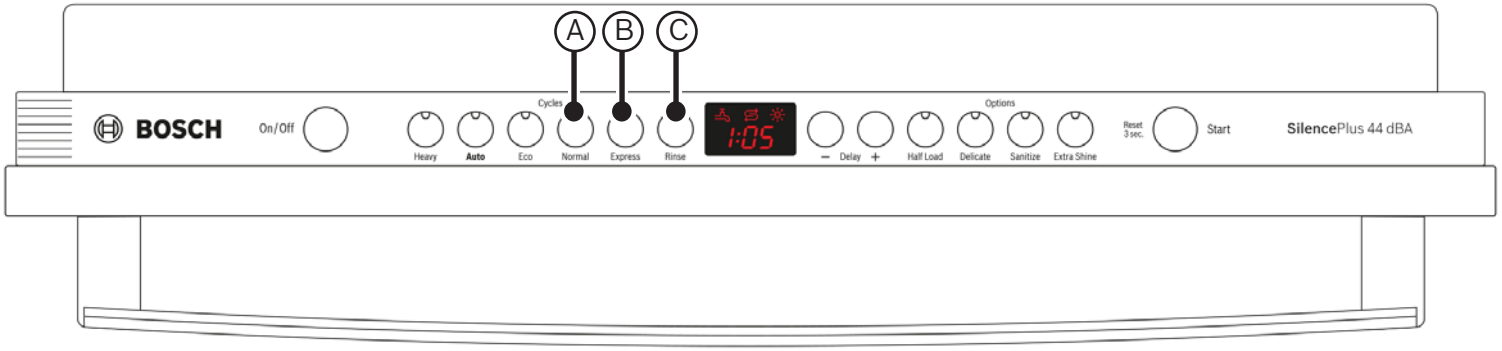
Nota: Únicamente los ciclos de desinfección han sido diseñados para cumplir los requisitos de la sección 6 de la Norma para Equipo Residencial (Standard for Residential Equipment) de la Fundación Nacional de Salubridad (National Sanitation Foundation, NSF)/Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (American National Standards Institute, ANSI) respecto de la eficacia de la remoción de la suciedad y de la desinfección. No existe intención alguna, directa ni indirecta, de insinuar que todos los ciclos han aprobado la prueba de rendimiento de desinfección.

Cómo operar la lavadora de platos

SGV68U53UC



SGX68U55UC



NOTA: Para los modelos con controles ocultos, la puerta debe ser ouvert Antes de cambiar la configuración Después de cambiar los ajustes y se cierra.

Los botones son sensibles y deberías ser tocado suavemente. Evite cualquier grasa o de partículas de comida que descansan sobre los botones, ya que podría activar el lavavajillas. Barrido y limpieza aussi puede activar el lavavajillas. Para obtener los mejores resultados, utilice desnudas, las manos limpias Al tocar los botones.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones, siempre tenga cuidado al abrir la puerta colgante de oro Después de un ciclo de lavado como el agua caliente o el vapor de escape de mayo. No abra completamente la puerta hasta el ruido del agua y el vapor se detuvieron HAYAN-han disminuido.

Para poner la lavadora de platos en funcionamiento

1. Abra la puerta y encienda la unidad presionado **[On/Off]**.
2. Ahora puede seleccionar un ciclo de lavado y presione **[Start]** y cierre la puerta.

Para cancelar un ciclo

1. Abra la puerta y presione y presione **[Start]** y manténgalo presionado durante, aproximadamente, 4 segundos hasta que **“0:01”** titile en la pantalla.
2. Cierre la puerta. El ciclo dura aproximadamente 1 minuto.
3. Abra la puerta y presione **[On/Off]**.

Interrumpir el ciclo

1. Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
2. Para continuar con el programa, vuelva a pulsar el botón **[ON/OFF]** y cierre la puerta.

Programación de la cantidad de agente de enjuague

La cantidad de agente de enjuague dispensada puede programarse desde “r:00” hasta “r:06”.

Para modificar la programación:

1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.

2 Mantenga presionado el botón **“A”** (ver página 14) y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **“H:00”**.

3 Suelte ambos botones.

4 Presione **“A”** hasta que la pantalla indique **“r:00”**.

5 Presione **“C”** para seleccionar la programación deseada.
- **“r:00”** = el dispensador está apagado
- **“r:01”** = programación más baja
- **“r:02”** = programación baja
- **“r:03”** = programación media
- **“r:04”** = programación media-alta
- **“r:05”** = programación alta
- **“r:06”** = programación más alta

6 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** y cierre la puerta.

Inicio con retraso

Le permite retrasar el tiempo de inicio de su lavadora de platos 24 horas.

1 Presione el botón **[On/Off]**.

2 Presione el botón **[+]** hasta que el visualizador de programación del temporizador salte a “**h:01**”.

3 Presione el botón **[+]** o **[–]** hasta que el tiempo indicado coincida con sus requerimientos.

h:01 = 1 hora

h:24 = 24 horas

4 Presione el botón **[START]**, la programación del temporizador está activada.

Para eliminar la programación del temporizador:

1 Presione el botón **[+]** hasta que el visualizador de programación del temporizador salte a “**h:01**”.

2 Presione el botón **[START].**

Auto Power Off (Energía auto apagado)

Para ahorrar energía, el lavaplatos se da vuelta de 1 minuto después de los extremos del ciclo de la colada. Estas funciones se pueden ajustar desde P: 00 a P: 02.

1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.

2 Mantenga presionado el botón **“A”** (ver página 14) y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **“H:0x”** (x puede ser cualquier número).

3 Suelte ambos botones.

4 Presione **“A”** hasta que la pantalla indique **“P:0x”**.

5 Presione **“C”** para seleccionar la programación deseada.

P:00 = el lavaplatos no apaga automáticamente

P:01 = apaga automáticamente después de 1 minuto

P:02 = apaga automáticamente después de 120 minutos (2 horas)

6 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** y cierre la puerta.

InfoLight®

Un LED ilumina el piso para indicar que la unidad está en funcionamiento. Si el electrodoméstico se instala a la altura de la vista, el LED no queda visible.

Para modificar la programación:

1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.

2 Mantenga presionado el botón **“A”** (ver página 14) y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **“H:00”**.

3 Suelte ambos botones.

4 Presione **“A”** hasta que la pantalla indique **“1:01”**.

5 Presione **“C”** para cambiar entre **“1:01”**=ENCENDIDO y **“1:00”**= APAGADO y presione **[START]** para guardar su programación.

Protección de fugas Aquastop®

Nuestro sistema AquaStop® contiene las fugas a través de un sistema de bañera y sensor diseñado con precisión que funciona con nuestra base de trazado sólido. Si se ha producido una fuga, se apaga automáticamente y la operación de bombas de agua para evitar el contacto con el suelo. Funciona 24/7 y puede que se encienda.

Cuidado y mantenimiento

Una inspección y mantenimiento regular de su aparato ayudará a prevenir fallas. Esto ahorra tiempo y evita problemas.

Condición general de la máquina

Nunca use un sistema de limpieza con vapor para limpiar su lavadora de platos. El fabricante no se hace responsable de daños consecuenciales.

Limpie el frente del aparato y el tablero regularmente con un paño húmedo; puede usar un poco de agua y líquido. No use esponjas con una superficie áspera o detergentes abrasivos ya que éstos pueden rayar la superficie.

Aparatos de acero inoxidable: Para evitar la corrosión evite el uso de paños con pelusa o lávelos cuidadosamente varias veces antes de usarlos por primera vez.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado al retirar las piezas para la limpieza ya que algunos restos pueden ser afilados.

Filtros

El sistema de filtración consiste en un filtro de malla ancha, un filtro fino plano y un microfiltro. Los filtros mantienen objetos ajenos grandes en el agua de enjuague lejos de la bomba. Estos objetos ajenos pueden ocasionalmente tapar los filtros.

- Desenrosque el cilindro del filtro como se muestra y saque el sistema de filtración. Conulte **Figuras 12-13**.
- Quite los residuos y lave los filtros bajo agua de grifo.
- Vuelva a instalar el sistema de filtración en el orden inverso y asegúrese que las marcas de las flechas queden en lados opuestos después de cerrar el sistema de filtración.

Figura 12

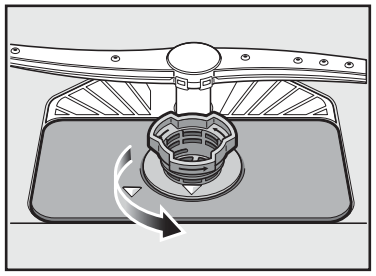


Figura 13

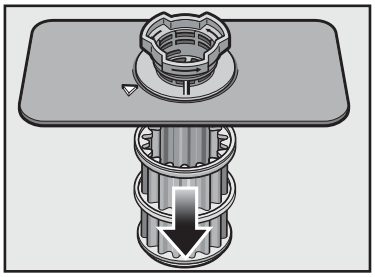
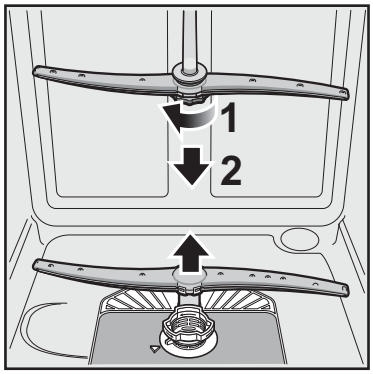


Figura 14



Brazos rociadores

Revise si las boquillas en los brazos rociadores están tapadas.

- Desenrosque el brazo rociador superior.
- Quite el brazo rociador inferior. Consulte **Figura 14.**

Bomba de aguas residuales

Restos alimenticios grandes en el agua de enjuague que no son retenidos por los filtros pueden tapar la bomba para aguas residuales. El agua de enjuague no es vaciado y cubre los filtros.

En este caso:

- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- Quite los filtros.
- Saque el agua con una taza o use una esponja si se requiere.
- Utilizando una cuchara, levante la cubierta de la bomba (como se muestra) hasta que escucha un clic, luego tome la cubierta por la pestaña y jálela primero hacia arriba hasta que se detenga y luego jálela hacia adelante. Consulte **Figuras 15-16**.
- Revise el compartimiento interior y quite todos los objetos ajenos.
- Coloque la cubierta en su posición original, empújela y ciérrela.
- Instale los filtros.

Figura 15

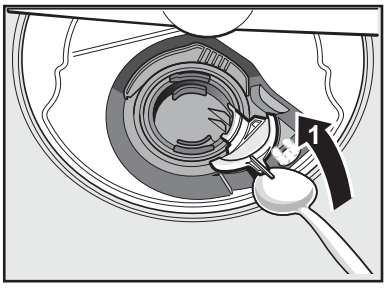
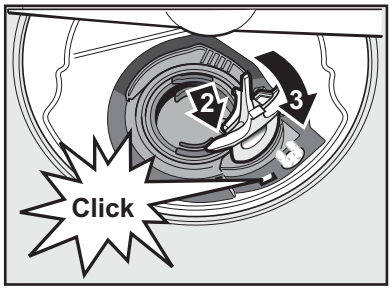


Figura 16



AVISO

Preparar su lavavajillas para las vacaciones

Antes de salir de vacaciones durante el clima más cálido, además de apagar la válvula principal, también cierre el suministro de agua en el punto de la más cerca del lavavajillas. Durante el clima más frío, por favor, siga las instrucciones para el invierno de su unidad por debajo.

AVISO

Preparación para el invierno su lavavajillas

Si su lavavajillas vaya a utilizarla durante un largo período de tiempo en un lugar expuesto a temperaturas de congelación (casa de vacaciones o durante un viaje), haga que su lavavajillas para el invierno por un técnico profesional.

Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Acción
La lavadora de platos no se pone en funcionamiento.	1. Es posible que la puerta no esté bien trabada. 2. Es posible que la unidad no esté encendida. 3. Es posible que la unidad no se haya reprogramado o que un ciclo anterior no se haya completado. 4. Está activada la opción de inicio con retraso. 5. La fuente de alimentación eléctrica de la lavadora de platos está interrumpida o se ha quemado un fusible. 6. Es posible que la puerta se haya cerrado sin antes seleccionar un ciclo. 7. Es posible que el suministro de agua no esté abierto.	1. Cierre la puerta por completo. 2. Accione el interruptor de alimentación eléctrica principal para encender la unidad. 3. Para reprogramar, consulte la sección “Cómo cancelar o cambiar el ciclo” incluida en este manual. 4. Para reprogramar, consulte la sección "Inicio con retraso" incluida en este manual. 5. Verifique el disyuntor. 6. Seleccione un ciclo y cierre la puerta. 7. Verifique el suministro de agua y ábralo.
La lavadora de platos emite un pitido (señal de finalización del ciclo)	1. Las programaciones preconfiguradas de fábrica le avisan al cliente que el ciclo se ha completado emitiendo un pitido. Esta función se puede desactivar si lo desea.	1. Para ajustar el volumen o desactivarlo, consulte la sección “Señal de ciclo completado” incluida en este manual.
La pantalla no se ilumina	1. Es posible que se haya quemado un fusible o que se haya desconectado el disyuntor. 2. La puerta no está cerrada o trabada. *Nota: En el caso de los modelos con controles en la parte superior de la puerta, la pantalla únicamente se ilumina cuando la puerta se abre y los controles están visibles.*	1. Verifique el fusible o la caja de disyuntores y reemplace el fusible o restablezca el disyuntor, si fuera necesario. 2. Asegúrese de que la puerta esté bien trabada y completamente cerrada.
La lavadora de platos parece funcionar durante un tiempo prolongado	1. El agua de entrada no es lo suficientemente caliente. 2. El tiempo del ciclo puede variar debido a la suciedad y a las condiciones del agua. 3. El dispensador de agente de enjuague está vacío. 4. La lavadora de platos está conectada a un suministro de agua fría. *Nota: Consulte la sección “Información sobre los ciclos de lavado” incluida en este manual para conocer la duración típica de los ciclos.*	1. Antes de iniciar un ciclo, deje correr el grifo de agua caliente del fregadero más cercano a la lavadora de platos. 2. Los sensores que se encuentran en la lavadora de platos aumentan automáticamente el tiempo del ciclo para asegurar un buen lavado cuando se detecta mucha suciedad. 3. Agregue agente de enjuague. 4. Verifique si la lavadora de platos está conectada a la tubería del suministro de agua caliente.

Problema	Causa	Acción
Los platos no están lo suficientemente limpios	1. El movimiento del brazo rociador está obstruido. 2. Las boquillas del brazo rociador están tapadas. 3. Uso inadecuado de detergentes. 4. Los filtros podrían estar tapados. 5. Los platos están unos dentro de otros o cargados con muy poca distancia entre sí. 6. El ciclo de lavado seleccionado no es adecuado para las condiciones de los residuos de alimentos.	1. Asegúrese de que el movimiento de los brazos rociadores no esté bloqueado girándolos a mano. 2. Retire los brazos rociadores y límpielos de acuerdo con el punto de la sección Cuidado y mantenimiento de este manual. 3. Aumente o disminuya la cantidad de detergente, según el nivel de dureza del agua. Consulte la tabla 1. 4. Limpie los filtros. 5. Reacomode la carga de manera tal que el rocío del agua pueda alcanzar todos los artículos que están en la lavadora de platos. Consulte también la sección “Cómo cargar la lavadora de platos” de este manual. 6. Consulte la sección “Información sobre los ciclos de lavado” incluida en la sección Cómo operar la lavadora de platos de este manual.
Olor *Nota: Las pruebas de agua se realiza en la fábrica. De vez en cuando el agua todavía puede aparecer en el lavavajillas en la compra lo cual puede crear un olor.*	1. Hay desechos de alimentos en la parte inferior de la lavadora de platos. 2. Hay partículas de alimentos cerca del sello de la puerta. 3. Se dejaron platos demasiado tiempo en la unidad antes de hacer funcionar un ciclo. 4. Hay agua residual en la parte inferior de la lavadora de platos. 5. La manguera de drenaje está obstruida.	1. Retire los filtros y límpielos de acuerdo con la sección “Verificar y limpiar el sistema de filtros” de este manual. 2. Consulte “Limpiar el empaque de la puerta y el sello de la puerta” en la sección Cuidado y mantenimiento de este manual. 3. Haga funcionar un ciclo de enjuague y espera si no planea lavar los platos inmediatamente. 4. Asegúrese de que la unidad haya drenado completamente después del último ciclo. Consulte la sección “Cómo cancelar o cambiar el ciclo” de este manual. 5. Llame a personal calificado para que retire cualquier obstrucción en la manguera de drenaje. *Nota: Si el olor aún persiste, haga funcionar el ciclo normal/regular hasta que llegue al ciclo de enjuague, interrumpa el ciclo y coloque una taza de 8 oz con una solución de vinagre blanco destilado en la rejilla superior y, luego, deje que el ciclo termine.*
La lavadora de platos no se está llenando con agua.	1. Hay una restricción en el sistema de suministro de agua. 2. El ciclo de lavado anterior no se completó. 3. Está activada la opción de inicio con retraso. 4. El suministro de agua de su hogar está cerrado.	1. Asegúrese de que la válvula de suministro de agua (por lo general, ubicada debajo del fregadero de la cocina) esté abierta y verifique que la línea de suministro de agua no esté plegada ni tapada. 2. Consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual. 3. Cancele la opción de inicio con retraso o espere hasta que se complete (finalice) el tiempo de retraso del inicio. Consulte la sección "Inicio con retraso" de este manual. 4. Abra el suministro de agua de su hogar.

Problema	Causa	Acción
Pérdidas de agua	1. Espuma 2. Es posible que el sello de la puerta se haya salido de su lugar. 3. La abertura de ventilación anticondensación está bloqueada. 4. Instalación incorrecta.	1. Usar un tipo inadecuado de detergente produce espuma y pérdidas. Utilice únicamente detergentes para lavadoras de platos. Si la espuma aún persiste, agregue una cucharada de aceite vegetal a la parte inferior de la lavadora de platos y haga funcionar el ciclo deseado. 2. Asegúrese de que el sello de la puerta esté en su lugar. 3. Asegúrese de que la abertura de ventilación anticondensación no esté bloqueada. 4. Solicite a personal calificado que verifique que la instalación sea adecuada (suministro de agua, sistema de drenaje, nivelación, plomería).
Manchas en la tina	1. Las manchas en el interior de la lavadora de platos se deben al nivel de dureza del agua. 2. Los cubiertos entran en contacto con la tina.	1. El jugo de limón concentrado puede reducir la acumulación de manchas causadas por el agua dura. Haga funcionar un ciclo normal hasta el ciclo de enjuague, interrumpa el ciclo y, luego, coloque una taza de 8 oz con una solución de jugo de limón concentrado en la rejilla superior y deje que el ciclo termine. Esto puede hacerse periódicamente para evitar la acumulación. 2. Asegúrese de que los cubiertos no entren en contacto con la tina mientras está funcionando un ciclo.
Vetas en los utensilios de vidrio o residuos en los platos	1. Programación incorrecta del agente de enjuague.	1. Según el nivel de dureza del agua, ajuste el dispensador de agente de enjuague. Consulte la sección “Cómo agregar detergente y agente de enjuague” incluida en este manual para realizar ajustes.
El panel con botones está decolorado o marcado	1. Se usó un limpiador abrasivo.	1. Utilice detergentes suaves con un paño suave humedecido.
Ruido durante el ciclo de lavado	1. Es posible que los platos no estén acomodados correctamente.	1. Si el sonido de la circulación del agua es normal, pero sospecha que los artículos se están chocando entre sí o contra los brazos rociadores, consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual para conocer cuál es la disposición óptima.
La cubierta del dispensador de detergente no cierra	1. Uso incorrecto de la cubierta del detergente. 2. El ciclo anterior no ha terminado, se ha reprogramado o fue interrumpido.	1. Consulte la sección “Cómo agregar detergente y agente de enjuague” de este manual para obtener instrucciones sobre cómo abrir y cerrar el dispensador. 2. Consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual.
No se puede seleccionar el ciclo deseado	1. El ciclo anterior no ha finalizado.	1. Consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual.

Servicio al cliente

Su lavadora de platos Bosch® no requiere ningún otro cuidado especial además del que se describe en la sección Cuidado y mantenimiento de este manual. Si tiene un problema con su lavadora de platos, antes de llamar al servicio técnico, consulte la sección Guía de solución de problemas en el manual. Si es necesario realizar el servicio técnico, comuníquese con su distribuidor o instalador, o con un centro de servicio técnico autorizado. No intente reparar el electrodoméstico por sus propios medios. Todo trabajo realizado por personal no autorizado puede invalidar la garantía.

Si tiene un problema con su lavadora de platos Bosch y no está conforme con el servicio técnico que ha recibido, siga los pasos que aparecen a continuación hasta que se corrija el problema, y usted quede conforme:

1 Llámenos al 1-800-944-2904

2 Comuníquese con Servicio al cliente por medio de nuestro sitio web:

www.bosch-home.com/us or www.bosch-appliances.ca

3 Comuníquese con su instalador o con el contratista de servicio técnico autorizado por Bosch® de su área.

4 Escríbanos:

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Asegúrese de incluir la información de su modelo, así como una explicación del problema y la fecha en que este se originó.

Encontrará la información del número de modelo y de serie en la etiqueta que se encuentra en el borde de la puerta de la lavadora de platos.

Además, incluya un número de teléfono al que podamos llamarlo durante el día.

Haga una copia de su factura y guárdela con este manual. A fin de recibir el servicio técnico de la garantía, el cliente debe presentar un comprobante de compra.



DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Qué cubre esta garantía y a quiénes se aplica: La garantía limitada proporcionada por BSH Home Appliances ("Bosch") en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al electrodoméstico Bosch vendido a usted, el primer comprador usuario, siempre que el Producto haya sido comprado:
Para uso doméstico normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales.
Nuevo en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido "en las condiciones en que se encuentra" ni un modelo devuelto anteriormente) y no esté destinado para reventa.
Para uso comercial, como en espacios para oficinas, propiedades de viviendas múltiples (departamentos, tiempos compartidos, etc.) y habitaciones de hoteles/moteles. (No está cubierto ningún tipo de uso industrial/en restaurantes).
Dentro de los Estados Unidos o Canadá, y haya permanecido en todo momento dentro del país de compra original.
Las garantías incluidas en el presente documento se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. Asegúrese de devolver su tarjeta de registro. Si bien no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera para que Bosch le notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.
Cuánto dura la garantía: Bosch garantiza que el Producto no tiene defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo. También se garantiza que este Producto no tiene defectos estéticos en los materiales ni en la mano de obra (como rayas en el acero inoxidable, manchas de pintura/porcelana, muescas, abolladuras ni otros daños al acabado del Producto), durante un período de treinta (30) días a partir de la fecha de compra o la fecha de cierre para la nueva construcción. Esta garantía contra defectos estéticos excluye variaciones leves de color debido a diferencias inherentes en piezas pintadas y de porcelana, así como diferencias causadas por la iluminación de la cocina, la ubicación del producto u otros factores similares. Esta garantía contra defectos estéticos excluye específicamente los electrodomésticos de exhibición, electrodomésticos de salón de ventas, electrodomésticos vendidos "en las condiciones en que se encuentran" o electrodomésticos de clase B.
Reparación/Reemplazo como único recurso: Durante el período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su Producto sin cargo para usted (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente documento) si se comprueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado de manera razonable reparar el Producto sin éxito, Bosch reemplazará su Producto (es posible que usted tenga disponibles modelos mejorados, a entera discreción de Bosch, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Bosch, a su entera discreción. Todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como la pieza original a los fines de esta garantía, y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas. En virtud del presente documento, la exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es únicamente reparar el Producto defectuoso de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Bosch recomienda categóricamente que no intente reparar el Producto usted mismo ni use un centro de servicio técnico no autorizado; Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por las reparaciones ni los trabajos realizados por un centro de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos de Bosch y que tienen, según el criterio de Bosch, una reputación superior de servicio al cliente y capacidad técnica (debe tener en cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socios, afiliados ni representantes de Bosch). Sin perjuicio de lo que antecede, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado; en cualquiera de estos casos, a su solicitud, Bosch de todas maneras pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable del tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, suponiendo que esta acepte hacer la visita de servicio técnico.
Producto fuera de garantía: Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley ni por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrateos o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de esta garantía.

Exclusiones de la garantía: La cobertura de garantía descrita en el presente documento excluye todos los defectos o daños que no hayan sido provocados directamente por Bosch, incluidos, entre otros, alguno de los siguientes:
Uso del Producto de maneras distintas del uso normal, habitual y previsto (incluidos, entre otros, uso o almacenamiento en exteriores de un producto diseñado para interiores, uso del Producto junto con aeronaves o embarcaciones).
Conducta indebida deliberada, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantener, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos “arreglos” o exploración de los mecanismos internos del electrodoméstico realizados por el usuario) por parte de cualquier persona.
Ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo.
Incumplimiento de los códigos, las reglamentaciones o las leyes de electricidad, plomería y/o construcción estatales, locales, municipales o de condado aplicables, incluida la omisión de instalar el producto cumpliendo estrictamente con los códigos y las reglamentaciones de construcción y protección contra incendios locales.
Desgaste habitual, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el Producto, dentro del Producto o alrededor de él.
Cualquier fuerza y factor externo, elemental y/o ambiental, incluidos, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas bajo cero, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del electrodoméstico y caso fortuito.
En ningún caso, Bosch tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y demás estructuras u objetos que se encuentren alrededor del Producto. También se excluyen de esta garantía Productos cuyos números de serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; visitas del servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas todas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles.
EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDAS LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEAN DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE DURANTE EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR “PÉRDIDAS COMERCIALES” Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO.
Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía será válido, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH”.

BSH se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para su uso en Canadá. BSH no es responsable de todo lo que los productos son transportados desde los Estados Unidos para su uso en Canadá. Consulte con su distribuidor local en Canadá distribuidor.

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
1-800-944-2904

9000999402 (9504)